

MENTESA ROMANA, VISIGODA Y MUSULMANA. LA GUARDIA FRONTERIZA

Antonio Olmo López

Resumen

Se trata de un breve repaso a la Historia del lugar que hoy ocupa la villa de La Guardia, desde la época romana hasta los tiempos de la frontera castellano-nazarí. Nos ocupamos de la localización de la Mentesa romana y visigoda. Y de la *Mantísa* musulmana. También de un par de romances fronterizos a los que el nombre de La Guardia se encuentra ligado.

Abstract

We deal with the main aspects regarding the place where La Guardia is located, from the Roman times until the fall of Muslim Granada. There are also references to the location of Roman Mentesa as well as to the Arabic *Mantísa*. Also to a couple of border romances where the name of La Guardia can be seen.

1. INTRODUCCIÓN

Bien que con más frecuencia se haga referencia al castillo de La Guardia y a su papel en la frontera entre Castilla y Granada, a nuestro juicio, el aprecio e interés por el lugar debería de proceder del prestigio de que gozó ya este núcleo poblacional en épocas anteriores.

En toda nuestra comarca de Sierra Mágina, y en otras de la geografía giennense, existieron en tiempos de frontera una serie de núcleos poblacionales y fortalezas que jugaron un importante papel en la defensa del territorio castellano o granadino, según los casos. La Guardia fue uno de ellos. Pero si algo lo distingue de los demás es el más que probable hecho de ser el lugar donde durante siglos tuvo su asentamiento una ilustre ciudad que entonces se llamaba Mentesa.

Como se tratará de mostrar aquí y, en algún momento, demostrar, donde ahora se asienta el pueblo de La Guardia, estuvo situada dicha ciudad, célebre e importante durante la época romana y gran parte de la musulmana; y también con bastante protagonismo, ya con el nombre actual, como plaza avanzada de los castellanos en su lucha con la Granada Nazarí.

Información acerca de Mentesa-La Guardia puede ser encontrada en las fuentes romanas, árabes y cristianas, principalmente en los escritos de Plinio que

han sido traducidos y estudiados por García y Bellido; en el *Itinerario de Antonino*, estudiado por José Manuel Roldán y publicado con el título de *Itineraria Hispana*; y en lo que transmiten las fuentes árabes con Ibn ayyan, `Arīb y otras. En nuestros días el importante estudio de Fco. Javier Aguirre y María del Carmen Jiménez titulado *Introducción al Jaén Islámico* investiga y resume el período islámico del territorio de Jaén, incluyendo La Guardia. Es también muy interesante la información que acerca de La Guardia ofrece el estudio de Juan Carlos Castillo *La Campiña de Jaén en época emiral*; y el de Fco. Cerezo y Juan Eslava en *Castillos y Atalayas del Reino de Jaén*. Para el período medieval cristiano las *Crónicas castellanas* y las *Actas del Concejo de Jaén*, entre otras, constituyen de forma bastante resumida, la bibliografía acerca de esta tierra¹.

2. LAS MENTESAS Y SU LOCALIZACIÓN

Ya en la antigüedad, el historiador Plinio menciona a los *mentesani* y los incluye entre los 65 pueblos pertenecientes al *Conventus*, o circunscripción jurídica, de Cartagena.

Existe, sin embargo, cierto debate acerca de la verdadera localización de Mentesa, que algunos ponen en duda que sea en La Guardia y entonces la sitúan en el emplazamiento de la actual ciudad de Jaén, o en otros lugares. La identificación se complica si tenemos en cuenta que en las tierras de Jaén existían dos Mentesas: una llamada Bastia, y la otra Mentesa Oretana. Por ejemplo, Gonzalo Argote de Molina y Don Pedro Suárez decían que su sitio era “donde estaban los cortijos de Santo Tomé” cerca de Cazorla, pensando seguramente en la Mentesa Oretana. Ambrosio de Morales en su obra *Las antigüedades de las ciudades de España* afirmaba, por su parte, literalmente, pensando en la dificultad de su localización, que indicar el sitio donde estuvo la ciudad de Mentesa era “una de las cosas más ciegas y erradas que hay en España”:

Son, sin embargo, la gran mayoría los que identifican a Mentesa Bastia con La Guardia. Así lo hacen Martín de Jimena, J. A. Ceán-Bermúdez, Fidel Fita, R. Thouvenot, Antonio Tovar, Cristóbal González y J. Mangas, y M. Jiménez Cobo, entre otros. Para el prestigioso investigador Leopoldo Torres Balbás, el emplazamiento de Mentesa en el lugar que hoy ocupa el pueblo de La Guardia no ofrece, tampoco, dudas.

¹ Las referencias bibliográficas completas a estas obras, a las que se irán mencionando en adelante, y a algunas otras también relacionadas con nuestro tema, con sus autores, serán encontradas reunidas al final del trabajo

Nosotros también estamos seguros acerca de su localización en La Guardia, sobre todo si se observa, como haremos a continuación, entre otros detalles, los itinerarios romanos en el tramo que iba desde Castulo, cerca de Linares, hasta Acci, que era el nombre romano para Guadix.

3. LA MENTESA ROMANA Y VISIGODA.

Vamos pues a dedicar ahora este espacio a comentar primero acerca de la Mentesa romana, después sobre la Mentesa árabe y los itinerarios romanos y árabes, hasta llegar a La Guardia cristiana, vanguardia castellana frente al Reino nazarí de Granada. Terminaremos tratando acerca de testimonios literarios basados en hechos históricos en los que la villa de La Guardia y sus gentes fueron más o menos protagonistas.

Una de las características de la comarca de Mágina, y del lugar de La Guardia actual dentro de ella, es la de haberse constituido en zona de límite o frontera en diferentes épocas y con diferentes administraciones: romana, visigoda y bizantina; también durante la dominación musulmana entre las coras o provincias de Jaén y Granada; y posteriormente como plaza de frontera entre los castellanos y los nazaríes granadinos.

Durante el período romano la línea divisoria entre la provincia Bética y la Cartaginense pasaba posiblemente por el curso del cercano río Quebrajano dejando la diócesis de Mentesa en la Cartaginense, y la de Tucci, que corresponde a la actual Martos, en la Bética.

Antes de la llegada de los musulmanes parte del territorio pudo servir de frontera entre los reinos visigodo y bizantino; y aunque, seguramente, las tierras de Mágina escaparan al control de los bizantinos, sus dominios les quedaban peligrosamente cerca, pues un obispo de Mentesa, llamado Cecilio, cayó en su poder, aunque más tarde recobrarla la libertad.

La ciudad de Mentesa tuvo una importancia considerable durante los siglos de dominación romana y visigoda como indican, también, los testimonios arqueológicos que han ido mostrándose con el tiempo. Ya Gonzalo Argote de Molina, en el siglo XVI, registraba una inscripción procedente de Mentesa. Y, todavía en el siglo XIX, J. A. Ceán-Bermúdez observa y escribe acerca de “claras señales de población antigua y lápidas con inscripciones” en La Guardia, aludiendo expresamente a la que, aún hoy, puede observarse integrada en el muro de una esquina de la capilla mayor del convento de Santo Domingo.

A partir de los años cincuenta La Guardia ha sido objeto de atención por parte de investigadores, cuya labor ha dado como resultado importantes descubrimientos de época ibérica, romana y visigoda. Hay que mencionar a este respecto

los nombres de F. Pinero y J. Martínez, C. Fernández-Chicarro, R. Espantaleón, C. González, y M. Jiménez Cobo. Existe también un miliario hallado en las proximidades de La Guardia, que probaría el paso por allí del tramo Viniolis-Mentesa, perteneciente a la vía Acci-Castulo.

El conjunto epigráfico de Mentesa conocido hasta ahora, según el *Corpus* de C. González y J. Mangas, puede estar constituido por 17 inscripciones de las que tres se encuentran en el Museo Provincial de Jaén, cuatro en diversos lugares de La Guardia, y del resto tan solo se conservan algunas reproducciones en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

Mentesa fue cabeza de una diócesis y sus obispos asistieron a numerosos concilios, comenzando por la asistencia del obispo de nombre Pardo al Concilio de Elvira. Más tarde, la comunidad cristiana de Mentesa estuvo también representada en al menos 12 de los concilios celebrados en Toledo.

Mentesa contaba con una ceca, o fábrica de moneda, que acuñaba moneda en la época visigoda, concretamente en los reinados de Recaredo, Witerico, Gundemaro, Sisebuto, Suintila, Sisenando, Egica y Witiza. Su ceca se convirtió en el taller monetario de la provincia Cartaginense que más frecuentemente acuñaba moneda tras la capital, Toledo.

4. MENTESA ÁRABE

En cuanto a la Mentesa árabe, o musulmana, cuyo nombre entonces pronunciarían *Mantiṣa*, autores como Al-Razi, Ibn Galib, al-Muqaddasi, y otros, la describen como una ciudad antigua, alta, fuerte y situada sobre buenas vegas, cerca de una corriente de agua; y que producía aceitunas e higos en abundancia. La descripción que proporcionan los autores árabes acerca de *Mantiṣa* podría aplicarse así a las características geográficas de La Guardia, y ayudan a identificarla con esta.

Mentesa fue también escenario de hechos históricos en la historia de al-Andalus que quedaron reflejados en las crónicas árabes de la época.

En tiempos de 'Abd al-Raman I, se encastilló en la plaza fuerte de *Mantiṣa* el gobernador de la cora o provincia de Jaén, *usayn al-'Uqayli*, ante la presencia de enemigos rebeldes al gobierno al mando de los famosos *al-umayl* y *Yusuf al-Fihri* que se dirigían a Elvira. Por aquí pasó también el gran Califa 'Abd al-Raman III, de vuelta de una expedición de castigo por los dominios del rebelde *muladí Ibn afun*, en el año 898. Y años más tarde *Mantiṣa* hubo de soportar el cerco y la conquista del mismo Califa, que finalmente se apoderó de ella y de su señor que se llamaba *Isaq al-'Uqayli*, y que era descendiente del ya mencionado *usayn*.

Mantiṣa había sido, además, según recuerda Joaquín Vallvé, capital de la cora o provincia de Jaén, hasta que su señor *al-'Uqayli* se declaró finalmente en rebeldía.

Un lugar cercano y próximo en la historia a la Mentesa árabe era Wadi `Abd Allah, que habría que situar en el fértil valle del Guadalbullón que, a partir de La Guardia, se abre hacia el Guadalquivir. Al-Muqaddasi incluye a Wadi `Abd Allah entre los *aqalimo* distritos que rodeaban a Córdoba. Lo sitúa a cuarenta millas de esta ciudad, en una llanura; y lo describe con casas de labranza, arroyos y árboles. Fue lugar de asentamiento de tribus árabes asáfes, así llamados, en el distrito de Jaén.

El río Guadaudalla, que deriva de aquel nombre árabe, es mencionado en los *Hechos del Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo*, y aquí se basa el señor Vallvé para identificarlo con el Guadalbullón; y también Elías Terés, quien menciona la existencia, aún hoy, de una finca rural llamada Guadualla, en el término municipal de La Guardia. Juan Carlos Castillo ha investigado el yacimiento de “Guadodalla”, que se ubica en las últimas terrazas de la margen izquierda del río Guadalbullón.

5. SITUACIÓN DE MENTESA EN LOS CAMINOS E ITINERARIOS ROMANOS Y ANDALUSÍES

A la localización e identificación de Mentesa con La Guardia ayuda sobremanera el estudio del trazado de las vías romanas, especialmente el *Itinerario de Antonino*, donde se muestran las diferentes vías del Imperio Romano. Allí el tramo Acci-Castulo, o Guadix-Castulo, ésta ciudad cerca de la actual Linares, con sus estaciones intermedias, se encuentra detallado de esta manera: Acci, Agatucci, Viniolis, Mentesa Bastiam y Castulo.

Desde Guadix hasta Castulo el camino iba buscando el Guadalbullón desde Guadahortuna, hasta llegar al río por Arbuniel.

Si, como parece, Viniolis corresponde a Arbuniel, la estación siguiente hacia el norte, Mentesa Bastiam, no puede corresponder a otro lugar que a La Guardia. Los miliarios hallados cerca de La Cerradura y de La Guardia serían una importante muestra del itinerario romano por el Guadalbullón.

La administración musulmana aprovechó los trazados romanos y fue abriendo otros a tenor de las nuevas necesidades y de los núcleos poblacionales que iban fundándose y consolidándose. Por nuestro territorio ya no es Castulo el punto de partida de los itinerarios sino Córdoba, convertida por los musulmanes en la “capital” de al-Andalus.

En tiempos de dominación musulmana, y aparte de lo que puedan sugerir las expediciones militares acerca del trazado de las vías más frecuentadas en determinadas épocas en nuestra región, como el posible paso de *ar i q*, el primer conquistador musulmán, por Mentesa, y las expediciones omeyas contra los rebeldes

de Muntílun, fiuntan y las Baraÿíla, observamos que los autores árabes ya no mencionan a Mentesa cuando describen las rutas oficiales y los itinerarios de al-Andalus. La ruta descrita por al-`Urí, por ejemplo, coincide en parte con la del *Itinerario de Antonino*, pero el tramo de Córdoba a *Tudmir* (Murcia) y Almería, lo detalla el autor pasando por Cañete, Jaén, Montejícar y Guadix, ignorando ahora así a Mentesa.

Así pues, el itinerario ofrecido por al-`Urí tiene mucho que ver con el seguido en diferentes ocasiones por las tropas omeyas de Córdoba dos siglos antes, al que ya nos hemos referido; y con el romano Castulo-Guadix que pasaba por Mentesa y por Montejícar y/o Arbuniel, área donde habría que situar a *Viniolis*, estación incluida, como vimos, en el *Itinerario de Antonino*. Pero, como se ve, ahora no se menciona a Mentesa, que para entonces había cedido gran parte de su protagonismo a Jaén.

Con los castellanos dominando ya, durante la primera mitad del siglo XIII, gran parte de las tierras giennenses, era lógico que su rey, Fernando III el Santo, utilizara el paso del Guadalbullón para sus incursiones. Así conquistó concretamente Montejícar, Cazalla, Arbuniel, Pegalajar y también La Guardia, que entonces los cronistas escribían Montjjar o Mentíjar, todavía con una grafía, como se ve, próxima a la de Mentesa. Y durante los años de paz y treguas, era por los puertos cercanos a La Guardia, por el Mercadillo, por Cambil y Pegalajar; y también por la Torre de la Estrella, que cubría el paso del arroyo de los Naranjos junto con la de la Pandera y la de Cazadores, por donde discurría gran parte del tráfico comercial entre Jaén y Granada.

6. LA GUARDIA Y LA FRONTERA ENTRE GRANADA Y CASTILLA

Cuando se consolidó la frontera castellano-nazarí en las tierras de Mágina, y ya en el siglo XIV, La Guardia estuvo constituida en Señorío y su primer Señor fue Don Lope Ruiz de Baeza. El tercero, Don Lope Díaz de Baeza, lo perdió al apoyar el bando del perdedor Pedro I de Castilla en su guerra civil contra su hermano Enrique, convertido después en el rey Enrique II, aunque más tarde le fuera restituido. El Señorío pasó más tarde, por matrimonio, a la familia de los Mexía, vinculada desde entonces a La Guardia durante muchos años.

El sistema defensivo del reino de Castilla en este sector de la frontera tenía en el castillo de La Guardia a uno de sus baluartes principales, flanqueado por Otiñar y Pegalajar. Más hacia el Sur, y frente a los musulmanes de Granada, existían una serie de torres que servían como sistema de alerta avanzada. Por nuestro sector sus nombres eran las de La Pandera, Cazadores, La Estrella, La Cabeza, Pedregosa y Moral.

No nos gustaría detenernos demasiado en esta ocasión en los aspectos administrativos o militares de la plaza de La Guardia, ya tratados extensamente en otros lugares. Lo haremos en cambio, siquiera brevemente, en otros más puramente humanos, o incluso literarios, y que resaltan la calidad de algunos personajes que tuvieron puestos de responsabilidad en La Guardia, como uno de sus alcaides, llamado Juan de Vilches. En la segunda mitad del siglo XV las plazas de La Guardia, Cambil, Huelma y Arenas, próximas a la línea fronteriza entre Granada y Castilla, estuvieron gobernadas por alcaides de cierta personalidad. La Guardia, desde su conquista por Fernando III, fue conservada por Castilla; mientras que las otras cambiaron de dueño en más de una ocasión.

Diego de Biedma fue alcaide de la villa y fortaleza de Huelma y regidor de la ciudad de Jaén. Pertenecía a la rama de los Biedma de Úbeda.

El alcaide de Cambil, Mahomad Lentin, fue hombre de gran personalidad y mantuvo, en bastantes ocasiones, corteses relaciones con el Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo de Jaén.

El alcaide musulmán de Arenas, Alí Çamar, defendió bravamente su plaza de los ataques cristianos.

El alcaide de La Guardia entonces, y al servicio de los Mexía, era Juan de Vilches. De él destacamos ahora la amistad que pudo mantener con el alcaide musulmán de Cambil, Mahomad Lentin; su vecino, aunque este tuvo que presenciar cómo el alcaide cristiano de La Guardia contribuía con los Reyes Católicos en 1485 a la toma de sus fortalezas de Cambil.

Un labrador y vecino de la villa de La Guardia, llamado Alonso López, recordaba en 1530, según cita Enrique Toral, algunos rasgos de la personalidad de nuestro alcaide.

Alonso López había dicho acerca de Juan de Vilches, más o menos, lo siguiente²:

Como tal hijodalgo los Reyes Católicos... habían tenido con él y con sus cosas y hechos, mucha cuenta y razón, porque había sido muy valerosa persona, y, como tal, cuando los señores Reyes habían tenido cerco en la villa de Cambil y Alhabar, los Alcaides de las fortalezas no se habían querido dar ni entregar, sino solamente al Alcaide Juan de Vilches. Y porque los Alcaides de las fortalezas se entregaran al Alcaide de La Guardia, el señor Rey don Fernando, de gloriosa memoria, había enviado a llamar al Alcaide de La Guardia, y había hecho con-

² Se reproduce aquí, adaptado, parte del texto que trae E. Toral en ?Jaén y el Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo?.

trato con Mahoma Lentin, Alcaide de Cambil, para que entregara las llaves a Juan Vilches... y él mismo había dado las llaves al Rey, y todo ello lo vio este testigo siendo (dice Alonso López), *harto mozo.*

7. LA GUARDIA EN LOS ROMANCES FRONTERIZOS

Vamos a detenemos, finalmente, en algunas de las huellas que han dejado en la literatura ciertos sucesos que tuvieron lugar durante aquellos años en las tierras de La Guardia.

Las luchas entre cristianos y musulmanes que, entre los siglos XIII y XV, tuvieron como escenario la frontera, dieron lugar a una serie de romances, llamados fronterizos, de entre los cuales hemos seleccionado dos, referidos a hechos históricos concretos, y a los que el nombre de La Guardia se encuentra ligado.

El primero de ellos tiene como protagonista al Obispo Don Gonzalo de Estúñiga, o de Zúñiga, y surge a partir de su supuesta derrota y cautiverio a manos de los musulmanes granadinos en 1425 en el río de La Cerradura.

El Obispo había participado con otros caballeros en acciones guerreras de importancia. En 1430 se unió a Diego de Ribera, Adelantado Mayor de Andalucía, para efectuar una entrada en el Reino de Granada por Colomera donde, con su hueste, sorprendieron y vencieron a los musulmanes de Granada.

Relata también Juan de Arquellada que en 1426 fue derrotado Don Gonzalo en el Mercadillo, camino de Cambil; y que en 1428 le ocurrió lo mismo en Arbuniel. Desde aquí huyó entonces hacia La Cerradura donde estuvo dos días y dos noches escondido por el río.

Estos sucesos, que Argote de Molina y Jimena Jurado, siguiendo al canónigo Luis Fernández de Tarancón, sitúan el 17 de Enero de 1425, día de San Antón, parecieron dar lugar a un romance del que existe una versión por Argote de Molina, de la cual, según observa Ramón Menéndez Pidal, copiaron otros autores.

Una parte del romance dice así:

Día era de San Antón - ese Santo señalado,
cuando salen de Jaén - cuatrocientos hijosdalgo,
y de Úbeda y Baeza - se salían otros tantos,

(y sigue más adelante)

La seña que ellos llevaban - es pendón Rabo de Gallo,
por capitán se lo llevan - al obispo D. Gonzalo,
armado de todas armas - en un caballo alazano;
todos se visten de verde - el obispo azul y blanco,
al castillo de La Guardia - el obispo había llegado,
saleselo a recibir - Mexía el noble hidalgo:

-por Dios os ruego el obispo - que no pasedes el vado
 porque los moros son muchos - a La Guardia habían llegado.
 (etc.)

El segundo romance tiene su origen en la derrota que los castellanos sufrieron en Montejícar en 1410 a manos del prestigioso jefe musulmán Mufarrií.

Los hechos que dieron lugar al romance pueden ser resumidos como sigue:

En 1410, se juntaron en Jaén 120 caballeros y 250 peones con la intención de llevar a cabo un arriesgada entrada en tierra de musulmanes y robar ganado, desoyendo el consejo de la gente mayor. Tras pasar por La Guardia, donde se le unió el Señor del lugar, Diego González Mexía, siguieron el curso del Guadalbullón, y por el paso de Arenas llegaron hasta Píñar, haciéndose allí con gran cantidad de bueyes y vacas. En el camino de vuelta, sin embargo, fueron sorprendidos y derrotados en Montejícar por un ejército musulmán.

No nos resistirnos a reproducir, adaptado, una parte del expresivo y detallado relato de esta entrada, que *La Crónica de don Juan Segundo* puso de esta manera:

En este tiempo, estando por fronteros en Jaén Don Diego, hijo del Conde Don Alonso, y Fernando de Torres, y Pero Muñiz de Torres, y Fernan Ruiz de Narbaez, y otros muchos caballeros, acordaron de entrar a correr tierra de Moros. Cabalgaron en viernes dos días antes de Pascua de Pentecostés, en el mes de Mayo, y llegaron a La Guardia, lugar de Diego Gonzalez Mexía, y dijéronle el acuerdo con que iban, y acordó de ir con ellos; y serían todos hasta 120 de a caballo, y 250 peones, y anduvieron toda la noche, y pasaron cerca de un castillo de Moros que dicen Arévado (que no es otro que el castillo de Arenas); y otro día de mañana acordaron algunos caballeros que fuesen a correr al castillo de Píñar, y otros lo contradecían, diciendo que estaba muy cerca de Granada; y tanto porfiaron Don Diego y Fernando de Torres, que todos hubieron de ir a correr a Píñar, aunque fue contra voluntad de los más; y corrieron el campo, y sacaron muchos ganados de bueyes y vacas; y viniendo por el camino con su cabalgada, pasaron junto a Monte Xicar, y ahí descabalaron y comenzaron a combatir el castillo y quemar las casas que estaban cerca. Y estando así combatiendo, vieron venir hasta dos mil peones tan gran muchedumbre de moros que pocos pudieron cabalgar;... y los moros cercáronlos por todas partes; y cuando vieron que no podían ampararse de los moros, diéronse a prisión al Alcayde de Mofarres que venía por Capitán. Y fueron allí presos doscientos treinta y tres cristianos, y muertos en la escaramuza sesenta.

Dos años después de la batalla, en 1412, Juan II otorga treguas al rey de Granada con la condición de que este le entregue

ciento cincuenta cautivos cristianos, entre los cuales estaba Diego González, Señor de La Guardia, y Fernan Ruiz de Narbaez, los cuales fueron rescatados por diez y nueve mil doblas.

El prestigioso alcaide musulmán Mofarres, Mufarriḡ, vencedor en aquella jornada, pereció entre Montefrío y Alcalá en Julio de aquel año de 1410, unas semanas después de aquella su victoria en Montejícar, en un encuentro de menor importancia con Alonso Fernández y su gente de Alcalá. Ramón Menéndez Pidal comenta que el conocido romance a que dieron lugar las circunstancias de aquella entrada fue publicado por primera vez en la *Rosa Española* de Juan de Timoneda en 1573.

Comienza así:

Ya se salen de Jaén - los trescientos hijosdalgo, mozos codiciosos de honra - pero más enamorados.

(y sigue más abajo)

Los mozos más orgullosos - son don Juan Ponce y su hermano, y también Diego de Torres - Diego Gil y su cuñado.

(y termina)

Más han muerto de dos mil - como leones, rabiando, mas cargaron tantos moros - que pocos han escapado, doscientos y treinta y seis - han muerto y aprisionado, por no seguir ni creer - los mozos a los ancianos.

Vamos a concluir comentando que, tras la conquista castellana de todo el territorio, y hasta estos días, nuestra comarca pierde aquel protagonismo que, por su situación geográfica y la naturaleza de las gentes que la habitaron, había mantenido durante siglos.

Ahora la desidia y cuando no el desprecio hacia aquel interesante y, en muchos casos, brillante pasado por parte de autoridades y población en general, ha dado como resultado la desaparición de la mayor parte de los testimonios arqueológicos y literarios. A cualquier otro aspecto o inversión se le concede prioridad antes que a la protección y cuidado de los testimonios de nuestra historia. Y, sin embargo, bastantes pensamos que la conservación de las huellas del pasado sería muy rentable, también desde el punto de vista económico, que parece ser el aspecto que todo el mundo entiende y por el que se interesa.

Por ello, y aunque quede mucho por hacer en este sentido, sería justo reconocer el interés y el esfuerzo de aquellos que, como el alcalde de la localidad y el arquitecto Sr. Vargas Machuca, hacen posible que lo que todavía permanece del patrimonio de La Guardia, como su magnífica fortaleza, pueda ser conservado, restaurado y dado a conocer.

El paso siguiente, que hace tiempo merecería haberse dado, es el reunir, para evitar su desaparición o deterioro, los testimonios ibéricos, romanos, visigodos y otros de La Guardia en lugar seguro y digno para su estudio y disfrute por parte de los ciudadanos interesados.

BIBLIOGRAFÍA

- AGUIRRE, F. J. y JIMÉNEZ, M. C. *Introducción al Jaén islámico (Estudio geográfico-histórico)*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1979.
- Ajbar ma'īnā 'a*. Ed. con intr. I. al-Abyari. Beirut: Dar al-Kitab al-Lubnani, 1981; *Ajbar ma'īmu 'a (Colección de tradiciones). Crónica anónima del siglo XI*. Trad. y anotada por E. Lafuente Alcántara. Madrid: Rivadeneyra, 1867; ed. facsímil. Madrid: G. Blázquez, 1984.
- ARGOTE DE MOLINA, G. *Nobleza de Andalucía*, ed. por primera vez en Sevilla, 1588. Jaén: F. López Vizcaíno, 1866; reimp. de la segunda en Jaén: Riquelme y Vargas, 1991.
- ARQUELLADA, J. DE. *Anales de Jaén*, según parte del ms. 1859 en la Biblioteca Nacional de Madrid titulado, *Sumario de prohezas y casos de guerra, acontecidos en Jaén y reynos de España y de Italia y Flandes, y grandeza dellos, desde el año de 1353 hasta el de 1590*; estudio, ed. y notas por M. González Jiménez. Granada: Universidad, 1996; *Sumario de prohezas y casos de guerra...*, estudio y edición por E. Toral y Peñaranda. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1999.
- AL-BAKRI, Abu 'Ubayd. *Kitab al-masalik wa-l-mamalik*, ed. parc. 'A. al-Ha'ifi, *Yugrafiyyat al-Andalus wa-Urubbā min kitab al-masalik wa-l-mamalik*. Beirut: Dar al-Ir'ad, 1968; trad. esp. E. Vidal Beltrán. *Geografía de España (Kitab al-masalik wa-l-mamalik)*. Textos Medievales, 53. Zaragoza: Anúbar, 1982.
- CARRIAZO, J. DE M.: “Relaciones fronterizas entre Jaén y Granada. El año 1479”. *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXI-1 (1955).
- “Los moros de Granada en las actas del Concejo de Jaén de 1479”. *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, IV (1955).
- *En la Frontera de Granada*. Homenaje al profesor Carriazo. Sevilla: Universidad, 1971. Contiene también, entre otros, el anterior artículo, “Los moros de Granada en las actas del Concejo de Jaén de 1479”.
- CASTILLO ARMENTEROS, J. C.: “Intervención arqueológica en el castillo de La Guardia”. *Anuario Arqueológico de Andalucía*, III (1991).
- “El castillo de La Guardia. Avance del proyecto de intervención arqueológica”. *Sumuntán*, nº 4 (1994).
- *La Campiña de Jaén en época emiral (s. VIII-X)*. Jaén: Universidad, 1998.

- CEÁN-BERMÚDEZ, J. *Sumario de las antigüedades romanas que hay en España*, obra póstuma ed. por la Real Academia de la Historia. Madrid: Imprenta M. de Burgos, 1832.
- CEREZO, F. y ESLAVA, J. *Castillos y atalayas del Reino de Jaén*. Jaén: Riquelme y Vargas, 1989.
- CHAVES, M. J. y R. *Acuñaciones previsigodas y visigodas en Hispania*. Madrid: Vico-Segarra, 1984.
- CORREA, P. *Los Romances Fronterizos*, edición comentada. Granada: Universidad, 1999.
- CORZO, R. y TOSCANO, M. *Las vías romanas de Andalucía*. Sevilla: Junta de Andalucía, 1992.
- La crónica de 'Arīb sobre al-Andalus*, trad. J. Castilla Brazales. Granada: Impredisur, 1992.
- Crónica de Don Juan Segundo*, F. Pérez de Guzmán, BAE, LXVIII, Crónicas de los Reyes de Castilla, ed. C. Rosell, II. Madrid: Atlas, 1953.
- Crónica de Veinte Reyes*. Burgos: Ayuntamiento, 1991.
- Crónica Najerense*, ed. e índices por A. Ubieto Arteta. Textos Medievales, 15, Valencia: Anúbar, 1966.
- Crónica Seudoisidoriana*, ed. e índices por A. Benito Vidal, Textos Medievales, 5. Valencia: Bautista, 1961.
- DHANUN AHA. *The muslim conquest and settlement of North Africa and Spain*. London & New York: Routledge, 1989.
- ESLAVA, J.: “La campaña de 1225 y el primer cerco de Jaén por Fernando III”. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 132 (1987).
- *Los castillos de Jaén*. Granada: Osuna, 1999.
- ESPANTALEÓN, R.: “Importantes hallazgos arqueológicos en el pueblo de La Guardia”. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 2 (1954).
- FERNÁNDEZ-CHICARRO, C.: “Prospección arqueológica en los términos de Hinojares y La Guardia (Jaén)”. I. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 6 (1955); II. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 7 (1956).
- FITA, F.: “Inscripciones inéditas de La Guardia y Alcalá la Real en la provincia de Jaén”. *Boletín de la Real Academia de la Historia*, LXIV (1914).
- GARCÍA MORENO, L. A. *Prosopografía del Reino Visigodo de Toledo*. Salamanca: Universidad, 1974.
- GARCÍA Y BELLIDO, A. *La España del siglo primero de nuestra era (según P. Mela y C. Plinio)*, 4ª ed. Madrid: Espasa-Calpe, 1982.
- GARRIDO AGUILERA, J. C.: “Relaciones fronterizas con el Reino de Granada en las Capitulares del Archivo Histórico Municipal de Jaén”, *IV Congreso de Historia Medieval Andaluza*, Almería (1988).

- GONZÁLEZ, C.: “Inscripciones romanas inéditas de la provincia de Jaén, II”. *Cuadernos de Prehistoria de la Universidad de Granada*, 14-15 (1989-90).
- GONZÁLEZ, C. y MANGAS, J. *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía, Jaén*. Sevilla: Junta de Andalucía, 1991.
- Hechos del Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo (Crónica del siglo XV)*, ed. y estudio por J. de M. Carriazo. Madrid: Espasa-Calpe, 1940.
- AL-IMYARI. *Al-Raw al-mi 'ar fi jabar al-aqar*, ed. y trad. parcial fr. por E. Lévi-Provençal, *La Péninsule Ibérique au Moyen Âge d'après le "Kitab raw al-mi 'ar"*. Leiden: E. J. Brill, 1938; trad. esp. M. P. Maestro, *Textos Medievales*, 10. Valencia: Bautista, 1963; ed. I. 'Abb-s. Beirut: Maktabat Lubn-n, 1984.
- IBN GALIB. *Farat al-anfus*, trad. esp. parc. por J. Vallvé. “Una descripción de España de Ibn Galib”. *Anuario de Filología de la Universidad de Barcelona*, I (1975).
- IBN AYYAN. *Al-Muqtabis*, ed. parcial, M. Antuña, *Chronique du règne du calife umaiyade 'Abd Allah à Cordoue*. Paris: L. Orientaliste P. Geuthner, 1937; trad. esp. por J. E. Guráieb, *Cuadernos de Historia de España*, vols. XIII (1950) al XXXI-XXXII (1960); ed. parcial, M. 'A. Makki, El Cairo, 1971; Beirut: Dar al-aqafa, 1965; ed. P. Chalmeta, F. Corriente y M. Sub. *Al-Muqtabis V*. Madrid-Rabat: Instituto Hispano Árabe de Cultura, 1979; trad. por M. J. Viguera y F. Corriente. *Crónica del califa 'Abdarraman III An-Nair entre los años 912 y 942 (al-Muqtabis V)*. Zaragoza: Instituto Hispano Árabe de Cultura, 1981.
- IBN AZM. *Yamharat ansab al-'arab*, ed. E. Lévi-Provençal. El Cairo: Dar al-Ma'arif, 1948; trad. por E. Terés, “Linajes árabes en al-Andalus, según la Yamhara de Ibn azm”. *Al-Andalus*, XXII (1957); ed. 'A. S. M. Harum: El Cairo: Dar al-Ma'arif, 1962/1382.
- IBN 'IARI. *Al-Bayan al-mugrib fii jtar muluk al-Andalus wa-l-Magrib*, ed. R. Dozy, Leiden, 1848-1851; ed. G. S. Colin y E. Lévi-Provençal. *Histoire de l'Afrique du Nord et de l'Espagne musulmane intitulée al-Bayan al-mugrib par Ibn 'Iri al-Marrakusi et fragments de la chronique de 'Arib, d'après l'edition de 1848-1851 de R. Dozy*, 2 vols. Beirut: Dar Assakafa, 1980.
- IBN AL-JA'IB. *Al-Iaa fia jbar Gamaa*, ed. 'Abd Allah 'Inan, vol. I, El Cairo, 1955; 2ª ed., vol. I, El Cairo: Dar al-Ma'arif, 1973; vol. II, 1974; vol. III, 1976; vol. IV, 1978.
- JIMÉNEZ COBO, M.: “Mentesa Bastia”. *Sumuntán*, nº 4 (1994).
— *Jaén Romano*. Córdoba: Cajasur, 2000.
- LÓPEZ CORDERO, J. A. y GONZÁLEZ, J.: “Castillos y atalayas en la frontera de Sierra Mágina”. *II Estudios de Frontera*, Alcalá la Real, 1997.
— “Evolución poblacional en Sierra Mágina: Albanchez (Siglos XVI-XX)”. *Sumuntán*, nº 9 (1998).

- “La Cerradura, un valle de Sierra Mágina en litigio”. *Sumuntán*, nº 11 (1999).
- MENDIZÁBAL, F. DE. *Los romances fronterizos de la provincia de Jaén*. Madrid: Imp. Taravilla, 1973. También en la revista *Paisaje*, (1953) (1954) y (1955).
- MENÉNDEZ PIDAL, R.: “Poesía Popular y Romancero”. *Revista de Filología Española*, II. Madrid, Abril-Junio (1915).
- *Estudios sobre el Romancero*. Madrid: Espasa-Calpe, 1973.
- MILES, G. C. *The coinage of the Visigoths of Spain. Leovigild to Achila II*. New York: American Numismatic Society, 1952.
- MORALES, A. DE. *Las antigüedades de las ciudades de España*. Alcalá de Henares: J. I. de Lequerica, 1575; Madrid: B. Cano, 1792; rep. facsímil de la de Alcalá. Valencia: Librerías París-Valencia, 1996.
- MORALES RODRÍGUEZ, E. M. *Los municipios flavios en la Provincia de Jaén*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 2000.
- AL-MUQADDASI. *Asan al-taqasim fina 'rifat al-aqalim*, trad. por B. A. Collins. *The best divisions for knowledge of the regions*. Reading: Garnet Publishing Ltd., 1994.
- NICÁS, A. *Heráldica y genealogía en el Reino de Jaén*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1997.
- OLIVARES, F. *Castillos de la provincia de Jaén*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1992.
- OLMO LÓPEZ, A. *La presencia islámica en Sierra Mágina y Alta Coloma: Aproximación a su estudio*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1997.
- *Las Subbéticas Islámicas de Jaén y Granada*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 2000.
- ORLANDIS, J. *Historia del reino visigodo español*. Madrid: Rialp, 1988.
- PINERO, F. y MARTÍNEZ, J.: “Prospección arqueológica realizada en el Cerri- llo Salido, término de La Guardia de Jaén”. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 4 (1955).
- “Una necrópolis visigoda en La Guardia (Jaén)”. *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 4 (1955).
- PORRAS ARBOLEDAS, P. A.: “Las relaciones entre la ciudad de Jaén y el Rei- no de Granada. La paz y la guerra a través de los libros de actas de 1480 y 1488”. *Al-Qanara*, IX (1988).
- “La frontera del Reino de Granada a través del libro de actas del Cabildo de Jaén de 1476”. *Al-Qanara*, XIV (1993).
- Primera Crónica General de España*, publicada por R. Menéndez Pidal. Madrid: Gredos, 1955.

- QUESADA, T. *La Serranía de Mágina en la Baja Edad Media. Una tierra fronteriza con el Reino Nazarí de Granada*. Granada: Universidad, 1989.
- AL-RAZI. *Ajbar muluk al-Andalus*, ed. y trad. por E. Lévi-Provençal, "Description de l'Espagne d'Amad al-Razi. Essai de reconstitution de l'original arabe et traduction française". *Al-Andalus*, XVIII (1953); ed. D. Catalán y M. S. de Andrés, *Crónica del Moro Rasis. Versión del ajbar muluk al-Andalus de Amad ibn Muammad ibn Musà al-Razi 889-995, romanzada para el rey don Dionís de Portugal hacia 1300 por Mahomad, alarife, y Gil Pérez, clérigo de Don Perianes Porçel*. Madrid: Gredos, 1975.
- RODRÍGUEZ MOLINA, J., ed. *La ciudad de Jaén. Inventarios de sus documentos (1549-1727)*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1982.
- *El Reino de Jaén en la Baja Edad Media. Aspectos demográficos y económicos*. Granada: Universidad, 1975 y 1978.
- ROLDAN, J. M. *Itineraria Hispana*. Granada-Valladolid: Universidad, 1975.
- SALVADOR VENTURA, F. *Hispania Meridional entre Roma y el Islam*. Granada: Universidad, 1990.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, C.: "Itinerario de la conquista de España por los musulmanes". *Cuadernos de Historia de España*, nº 10 (1948).
- SILLIÈRES, P.: "Un grupo de miliarios en La Cerradura (Pegalajar)". *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 90 (1976).
- SUÁREZ, P. *Historia del Obispado de Guadix y Baza*. Madrid: A. Román, 1696; 2ª ed. Madrid: Artes Gráficas Arges, 1948.
- TERÉS, E.: "Linajes árabes en al-Andalus según la *Yamhara* de Ibn azm". *Al-Andalus*, XXII (1957).
- "ʿUbaydīs ibn Mamūd y Lubb ibn al-aliya, poetas de *umuntan* (Jaén)". *Al-Andalus*, XLI (1976).
- THOUVENOT, R. *Essai sur la province romaine de Bétique*. París: Boccard, 1940.
- TORAL, E.: "Memorial de la casa solar de los Messía". *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 13 (1957).
- "Jaén y el Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo". *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses*, nº 123 (1985).
- *Jaén y el Condestable Miguel Lucas de Iranzo*. Jaén: Instituto de Estudios Giennenses, 1987.
- TORRES BALBÁS, L. *Ciudades yermas hispanomusulmanas*. Madrid: Maestre, 1957.
- TOVAR, A. *Iberische Landeskunde*, 1, Baetica, 1974; 2, Lusitanien, 1976; 3, Tarraconensis, 1989; Baden-Baden: V. Koerner.

- VALLVÉ, J. *La división territorial de la España musulmana*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1986.
- “Toponimia de España y Portugal. Las lenguas hispánicas y su reflejo en las fuentes árabes”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, CXCIII (1996).
- VIDAL, F.: “Sierra Mágina dividida: formación y desaparición de la frontera nazarí”. *Sumuntán*, nº 15, (2001).
- VIVES, J. *Concilios visigóticos e hispano-romanos*. Barcelona-Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1963.
- XIMENA JURADO, M. DE. *Catálogo de los Obispos de las Iglesias Catedrales de Jaén y Anales Eclesiásticos de este Obispado*. Jaén, 1654; ed. facsímil por J. Rodríguez Molina y M. J. Osorio Pérez. Granada: Universidad, 1991.
- YAQUT. *Mu 'Ālam al-buldān*, ed. F. Wüstenfeld, 6 vols., Leipzig, 1866-1872; Beirut: Dar al-Turā, 1937; trad. parcial por G. 'Abd al-Karīm, “La España musulmana en la obra de Yaqut (s. XII-XIII). Repertorio enciclopédico de ciudades, castillos y lugares de al-Andalus extraído del *Mu 'Ālam al-buldān* (Diccionario de los países)”. *Cuadernos de Historia del Islam*, nº 6 (1974).